

# ПРОТОКОЛ

№ 27

гр. ХАСКОВО, 13.07.2023 г.

**ОКРЪЖЕН СЪД – ХАСКОВО, III-ТИ СЪСТАВ**, в публично заседание на тринадесети юли през две хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: СТРАТИМИР Г. ДИМИТРОВ

при участието на секретаря Р. М. К.

и прокурора П. Й. Ж.

Сложи за разглеждане докладваното от СТРАТИМИР Г. ДИМИТРОВ Наказателно дело от общ характер № 20235600200470 по описа за 2023 година.

На именното повикване в 10:35 часа се явиха:

**Производството е по чл. 381 и сл. от НПК.**

За ОКРЪЖНА ПРОКУРАТУРА – Хасково се явява прокурорът П. Ж..

ОБВИНЯЕМИЯТ Х. Д. /Н. D./ се явява лично и със защитник адв. Л. А. Е., редовно упълномощена от ДП.

Явява се призованата като преводач И. А. М..

ПРЕВОДАЧЪТ И. А. М.: Установих контакт с лицето. В състояние съм да извърша превода. Разбирам се с обвиняемия.

ОБВИНЯЕМИЯТ Х. Д. /чрез преводача/: Разбирам се с преводача на \*\*\* език. Нямам против тя да извърши превода по делото.

Съдът, като взе предвид, че обвиняемият Х. Д. е чужд гражданин, не владее български език и е изразил желание да му се превежда по делото на \*\*\* език, намира, че на същия следва да бъде назначен преводач в лицето на призованата и явяваща се в днешното съдебно заседание такава - И. А. М., поради което

**О П Р Е Д Е Л И:**

**НАЗНАЧАВА** в качеството на преводач И. А. М., която да извърши превод от български език на \*\*\* език и обратно на всички извършващи се съдопроизводствени действия по настоящото НОХД № 470/2023 г. по описа на Окръжен съд - Хасково.

Сне се самоличността на преводача.

И. А. М. – родена на \*\*\* г. в \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\* гражданство, \*\*\* и \*\*\*, омъжена, неосъждана, със \*\*\* образование, преводач в \*\*\*, ЕГН \*\*\*\*\*, адрес: ул. „\*\*\*\*“ № \*\*\*, гр. \*\*\*, без родство със страните.

Предупредена за отговорността по чл. 290, ал. 2 от НК.

**ПРЕВОДАЧЪТ** И. А. М.: Известна ми е наказателната отговорност. В състояние съм да извърша превода.

**По хода на делото.**

**ПРОКУРОРЪТ:** Считам, че няма пречки да бъде даден ход на делото.

**АДВ. Е.:** Моля да се даде ход на делото в днешното съдебно заседание.

**ОБВИНЯЕМИЯТ Х. Д. /чрез преводача/:** Да се гледа делото.

Съдът намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

**О П Р Е Д Е Л И:**

**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.**

**На основание чл. 272, ал. 1 от НПК,** съдът пристъпи към снемане самоличността на обвиняемия чрез преводача.

**Х. Д. / Н.Д./** - роден на \*\*\*\*\* г. в \*\*\*, \*\*\*, с постоянен и настоящ адрес - \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\* гражданин, женен, неосъждан, грамотен, \*\*\* образование, \*\*\*.

**На основание чл. 274, ал. 1 от НПК,** съдът разясни на страните правото им на отводи против членовете на съда, прокурора и секретаря.

**ПРОКУРОРЪТ:** Нямам искания за отводи и възражения.

**АДВ. Е.:** Нямам искания за отводи и възражения.

**ОБВИНЯЕМИЯТ Х. Д. /чрез преводача/:** Нямам искания за отводи и възражения.

**На основание чл. 274, ал. 2 от НПК**, съдът разясни на обвиняемия правата му, предвидени в НПК.

АДВ. Е.: Разяснени са правата на подзащитния ми.

ОБВИНЯЕМИЯТ Х. Д. /чрез преводача/: Наясно съм с правата си.

**На основание чл. 395а, вр. чл. 395в, вр. чл. 395д от НПК**, съдът разясни на обвиняемия правото му да поиска писмен превод на актовете на съда, както и на другите материали, които се съдържат по делото, които ще бъдат постановени от съда, които той прецени, че имат значение за правото му на защита. Разясни се правото му да се откаже от този писмен превод на акта, който ще постанови съда, както и че във всяко положение на делото може да направи възражения против точността на извършвания устен превод.

ОБВИНЯЕМИЯТ Х. Д. /чрез преводача/: Разбрах това, което ми разяснихте. Не желая писмен превод на акта на съда. Към момента не възразявам срещу превода.

ПРОКУРОРЪТ: Уважаеми господин Председател, поддържам внесения споразумение. Считам, че същото не противоречи на закона и морала. Моля да го впишете в съдебния протокол и да го одобрите. Нямам искания за събиране на други доказателства.

АДВ. Е.: Уважаеми господин Председател, действително сме постигнали споразумение. Молим да бъде одобрено.

ОБВИНЯЕМИЯТ Х. Д. /чрез преводача/: Вярно е това, което каза защитникът ми. Желая да сключа споразумение. Известно ми е съдържанието на споразумението. Аз лично го подписах. Моля да бъде вписано в протокола и одобрено от съда.

**На основание чл. 382, ал. 4 от НПК**, съдът разясни на обвиняемия, че споразумението има последици на влязла в сила присъда, като го запита: разбира ли обвинението, признава ли се за виновен, разбира ли последиците от споразумението, съгласен ли е с него, доброволно, сам и лично ли е подписал споразумението, след което същият заяви:

ОБВИНЯЕМИЯТ Х. Д. /чрез преводача/: Разбирам в какво съм обвинен. Признавам се за виновен. Ясни са ми последиците от споразумението и съм съгласен с тях. Сам, лично и доброволно подписах споразумението. Ясно ми е, че одобреното от съда споразумение има

последниците на влязла в сила присъда и не може да се обжалва, а влиза в сила веднага. Наясно съм, че няма да мога да обжалвам. Съгласен съм с определеното наказание и моля споразумението да се впише в протокола от съдебно заседание. Запознат съм, че наказанието влиза в сила веднага. Лично и доброволно подписах споразумението, без никой да ми оказва натиск.

Съдът намира, че не се налага да предлага на страните да се внасят промени в съдържанието на така постигнатото споразумение, а на основание чл. 382, ал. 6 от НПК, следва същото да бъде вписано в протокола от съдебното заседание, поради което

### О П Р Е Д Е Л И:

**На основание чл. 382, ал. 6 от НПК, ВПИСВА** в протокола от съдебно заседание съдържанието на така постигнатото споразумение, както следва:

Днес 06.07.2023 година в гр. Хасково,

П. Ж.- прокурор при ОКРЪЖНА ПРОКУРАТУРА- ХАСКОВО, от една страна и

Л. А. Е. – адвокат при Хасковска адвокатска колегия, като защитник на обвиняемия Х. Д./ Н. Д., роден на \*\*\*\*\* год., от друга страна,

на основание чл. 381 ал.1 от НПК СЕ СПОРАЗУМЯХА за следното:

1. Обвиняемият Х. Д./ Н. Д., роден на \*\*\*\*\* г. в \*\*\*, \*\*\*, с постоянен и настоящ адрес - \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, гражданин, \*\*\* образование, женен, неосъждан, притежаващ паспорт \*\*\*, изд. на \*\*\* в \*\*\*, \*\*\* като \*\*\*.

**СЕ ПРИЗНАВА ЗА ВИНОВЕН:**

**В ТОВА, ЧЕ:**

На 09.06.2023 год. на ГКПП „Капитан Петко войвода”, гр. Свиленград, обл. Хасково, на трасе „ВХОД“ на влизане в страната от Република Гърция, с лекотоварен автомобил модел/марка „Рено Мастер" с

\*\*\* регистрационен номер \*\*\*, е пренесъл през границата на страната подправени парични знаци- 2959 /две хиляди и деветстотин петдесет и девет/ броя неистински монети с номинал от 5 швейцарски франка от емисии - 1978г., 1981., 1989г., 1995г., 1996г., 1998г., 2014г., като е знаел, че са подправени

- престъпление по чл. 244, ал. 1 от НК.

На основание чл. 244, ал. 1 вр. чл. 55 ал.1 т.1 от НК на обвиняемия Х. Д./ Н.Д., се определя наказание 1 (една) година и 6 (шест) месеца лишаване от свобода, чието изпълнение на основание [чл. 66, ал. 1 от НК](#), се отлага за срок от 3 (три ) години.

2. Имуществени вреди от престъплението не се настъпили.

3. Не са направени разноски, подлежащи на плащане от обвиняемия Х. Д./ Н. Д .

#### 4. ВЕЩЕСТВЕНИ ДОКАЗАТЕЛСТВА:

На основание чл. 53 ал. 2 б. „а“ от НК да се отнемат в полза на Държавата вещи, предмет на престъпление, притежаването на които е забранено, след което се унищожат:

2959 /две хиляди и деветстотин петдесет и девет/ броя неистински монети с номинал от 5 швейцарски франка от емисии - 1978г., 1981., 1989г., 1995г., 1996г., 1998г., 2014г., – на съхранение в БНБ - \*\*\*, \*\*\*, ул. «\*\*\*» № \*\*\*– Касов център на БНБ;

Да се върне на обв.Х. Д./ Н. Д./:

Мобилен телефон марка "XIAOMI REDMI NOTE 11" с IMEI 1: \*\*\* и IMEI 2: \*\*\* и сериен номер - \*\*\*, с поставена в него \*\*\* СИМ карта на мобилен оператор Водафон с номер-\*\*\*.

4. С настоящото споразумение страните уреждат всички въпроси във връзка с чл. 381 от НПК.

ПРОКУРОР .....

ЗАЩИТНИК: .....

(П.Ж.)

/адв. Л. А. Е. /

ОБВИНЯЕМ: .....

Х. Д./ Н. D.

ПРЕВОДАЧ:

### ДЕКЛАРАЦИЯ

Подписаният Х. Д./ Н. D., обвиняем по Досъдебно производство № 15/2023 год. по описа на ГПУ- Ново село, преписка № 1255/2023г. по описа на Окръжна прокуратура гр. Хасково, чрез преводача от \*\*\* език И. А. М., ЕГН: \*\*\*\*\* от гр. \*\*\*, заявявам, че съм съгласен с така постигнатото споразумение между ОП-Хасково и защитника ми адв. Л. А. Е. и декларирам, че се отказвам от съдебно разглеждане на делото по общия ред, за което подписвам настоящото споразумение.

ОБВИНЯЕМ: .....

Х. Д./ Н. D.

ПРЕВОДАЧ: (Предупредена за наказателната отговорност съгласно чл. 291 ал.1 и 2 от НК в случай на неверен превод)

.....

(И. А. М.)

ПРОКУРОРЪТ: Моля да бъде одобрено така постигнатото споразумение.

АДВ. Е.: Моля така постигнатото споразумение да бъде одобрено.

ОБВИНЯЕМИЯТ Х. Д. /чрез преводача/: Да се одобри споразумението.

Съдът намира, че така постигнатото споразумение между Окръжна прокуратура - Хасково, представлявана от прокурора П. Ж. и адв. Л. А. Е. от Адвокатска колегия - \*\*\* като защитник на обвиняемия Х. Д., не противоречи на закона и морала, урежда всички изискуеми от закона въпроси и няма законна пречка да бъде одобрено, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

### **СПОРАЗУМЕНИЕ:**

**На основание чл. 382, ал. 7 от НПК, ОДОБРЯВА** така постигнатото между Окръжна прокуратура - Хасково, представлявана от прокурор П. Ж. и адв. Л. А. Е. от Адвокатска колегия -\*\*\* като защитник на обвиняемия Х. Д. споразумение, по силата на което:

**Обвиняемият Х. Д. /HAYRI DURGUT /** - роден на \*\*\*\*\* г. в \*\*\*, \*\*\*, с постоянен и настоящ адрес - \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\* гражданин, женен, неосъждан, грамотен, \*\*\* образование, \*\*\*, **СЕ ПРИЗНАВА ЗА ВИНОВЕН** в това, че на 09.06.2023 г. на ГКПП „Капитан Петко войвода”, гр. Свиленград, обл. Хасково, на трасе „ВХОД“ на влизане в страната от Република Гърция, с лекотоварен автомобил модел/марка „Рено Мастер" с турски регистрационен номер \*\*\*, е пренесъл през границата на страната подправени парични знаци - 2959 /две хиляди и деветстотин петдесет и девет/ броя неистински монети с номинал от 5 Швейцарски франка от емисии – 1978 г., 1981 г., 1989 г., 1995 г., 1996 г., 1998 г., 2014 г., като е знаел, че са подправени, на основание чл. 244, ал. 1 вр. чл. 55, ал. 1, т. 1 от НК му **СЕ ОПРЕДЕЛЯ** наказание 1 (една) година и 6 (шест) месеца „лишаване от свобода“, чието изпълнение, на основание чл. 66, ал. 1 от НК, **СЕ ОТЛАГА** за срок от 3 (три ) години.

На основание чл. 53, ал. 2, б. „а“ от НК, **СЕ ОТНЕМАТ** в полза на

Държавата вещите, предмет на престъплението, притежаването на които е забранено, а именно: 2959 /две хиляди и деветстотин петдесет и девет/ броя неистински монети с номинал от 5 Швейцарски франка от емисии – 1978 г., 1981г., 1989 г., 1995 г., 1996 г., 1998 г., 2014 г., – на съхранение в БНБ - гр. \*\*\*, \*\*\*, ул. „\*\*\*“ № \*\*\* – Касов център на БНБ, след което да се унищожат.

**ДА СЕ ВЪРНЕ** на обвиняемия Х. Д. /Н. D./ мобилен телефон марка „XIAOMI REDMI NOTE 11“ с IMEI 1: \*\*\* и IMEI 2: \*\*\* и сериен номер - \*\*\*, с поставена в него \*\*\* СИМ карта на мобилен оператор „Водафон“ с номер \*\*\*,.

**На основание чл. 24, ал. 3 от НПК, ПРЕКРАТЯВА** производството по НОХД № 470/2023 г. по описа на Окръжен съд - Хасково, поради решаване на делото със споразумение.

Определението е окончателно и не подлежи на обжалване и протест.

Съдът намира, че следва да бъде отменена мярката за неотклонение, взета по отношение на обвиняемия Х. Д., а ОД на МВР – Хасково да бъде уведомено, че е отпаднала необходимостта от наложените мерки за процесуална принуда: „забрана за напускане пределите на страната“ и „отнемане на задграничен паспорт“.

Водим от горното, съдът

#### О П Р Е Д Е Л И:

**ОТМЕНЯ** взета по отношение на обвиняемия Х. Д. /Н. D./ мярка за неотклонение „гаранция в пари“ в размер на 3000 лева.

Определението подлежи на обжалване и протест по реда на Глава XXII в 7-дневен срок, считано от днес пред Апелативен съд - Пловдив.

**ДА СЕ УВЕДОМИ** ОД на МВР - Хасково, че е отпаднала необходимостта от наложените по отношение на обвиняемия Х. Д. /Н. D./ мерки за процесуална принуда: „забрана за напускане пределите на страната“ и „отнемане на задграничен паспорт“.

На преводача И. А. М. **ДА СЕ ИЗПЛАТИ** възнаграждение за превода в днешното съдебно заседание в размер на 60 лева, платими от бюджетните средства на съда.

Заседанието приключи в 11:00 часа.



Протоколът се изготви в съдебно заседание.

**Съдия при Окръжен съд – Хасково:** \_\_\_\_\_

**Секретар:** \_\_\_\_\_